**Druhy tlmočenia**

***Tlmočenie je ústny prevod zdelenia z jedného alebo viacerých jazykov do druhého jazyka.***

**Šušotáž**

Z francúzskeho slova šuškať. Ide o druh simultánneho tlmočenia bez tlmočníckej techniky, keď tlmočník sedí vedľa svojho poslucháča a simultánne mu šeptá preklad hovoreného slova.

 **Tlmočenie doprovodné alebo informatívne**

Tlmočník napomáha zákazníkovi orientovať sa v cudzojazyčnom prostredí ( v reštaurácii, v dopravných prostriedkoch, výrobných halách, obchodoch, atď.), ale netlmočí presný záznam od slova do slova.

 **Tlmočenie konferenčné alebo vysoká konzekutíva**

Teda tlmočenie následné. Ide o typ konferenčného tlmočenia používaný pri verejných vystúpeniach, ak nie je k dispozícii tlmočnícka technika. Rečník prednesie dlhší úsek, aj niekoľkominútový, behom ktorého si tlmočník robí poznámky pomocou tlmočníckeho zápisu a začne tlmočiť po tom, ako sa rečník odmlčí.

 **Tlmočenie konzekutívne, bežná konzekutíva alebo liaison**

Je tiež tlmočenie následné, nie však konferenčné. Na rozdiel od vysokej konzekutívy, tlmočník nečaká až rečník dokončí dlhý myšlienkový úsek, ale tlmočí po vetách. Je to bežný spôsob tlmočenia u stola.

 **Súdne tlmočenie**

Teda tlmočenie prostredníctvom tlmočníka menovaného Ministerstvom spravodlivosti SR. Používa sa najmä pri úradných aktoch ako sú svadby, konania u notára, súdnych procesoch, atď. Typom ide o tlmočenie vysokej konzekutívy.

 **Tlmočenie simultánne alebo kabínové**

Teda tlmočenie súbežné. Tlmočník nečaká na koniec preslovu, ale tlmočí takmer súbežne s rečníkom. Simultánne je možno tlmočiť s použitím tlmočníckej techniky, tzv.kabínkové tlmočenie alebo bez nej, potom ide o už spomenutú šušotáž.